

# HKoenig

**Manual to use**  
**Manuel d'utilisation**  
**Bedienungsanleitung**  
**Handboek**  
**Manual de Utilización**  
**Manuale d'uso**



**TC120**

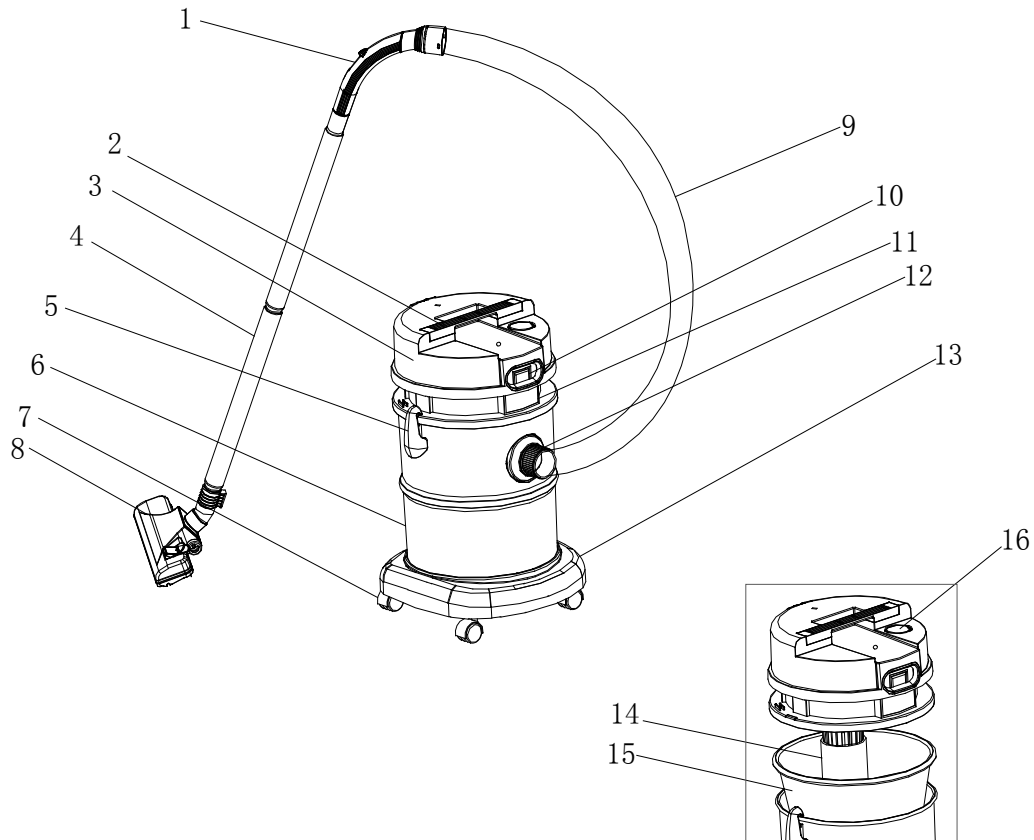
**3 in 1 vacuum cleaner : Water, Dust and Prompter**  
**Aspirateur 3 en 1 : Eau, Poussières et Souffleur**  
**Staubsauger 3 in 1: Wasser, Staub und Blower**  
**Stofzuiger 3 en 1 : Water, Stof en Blower**  
**Aspirador 3 en 1: Agua, Polvo y Soplador**  
**Aspiratore 3 in 1 : Acqua, polvere e soffiatore**



# ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και αποθηκεύστε τις για μελλοντική χρήση.

## APPEARANCE AND PART NAME



1. Σύστημα σωλήνωσης
3. Επάνω κάλυμμα
5. Πόρπη
7. Ροδάκια
9. Εύκαμπτος σωλήνας επέκτασης
11. Υποστηρικτής κινητήρα
13. Βάση
15. Υφασμάτινο Φίλτρο

2. Λαβή
4. Σωλήνας επέκτασης (  $\phi$  35mm)
6. Βαρέλι σκόνης (νερού)
8. Ακροφύσιο δαπέδο
10. Διακόπτης ON/OFF
12. Πρίζα
14. Φίλτρο αφρού
16. Στόμιο εξώθησης αέρα

### Αξεσουάρ:

Σύστημα σωλήνωσης με ρύθμιση αναρρόφησης	1 σετ
Σωλήνας επέκτασης ( $\phi$ 35mm)	1 τμχ
Βούρτσα δαπέδου & χαλιών	1 τμχ
Συνδυαστική Βούρτσα	1 τμχ
Βούρτσα αναρρόφησης	1 τμχ

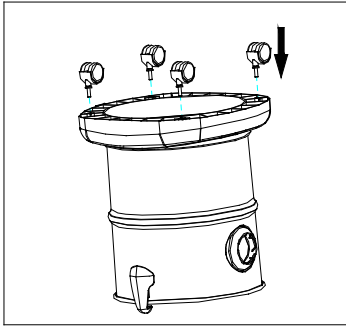
## FEATURES

- Μεγάλη χωρητικότητα, ισχυρή αναρρόφηση
- Τριπλό φίλτράρισμα, υψηλή απόδοση απορρόφησης σκόνης
- Είναι σε θέση να αποβάλει ξερές ακαθαρσίες και βρώμικα νερά
- Ειδικός πλαστικός τηλεσκοπικός σωλήνας κατάλληλος για χρήση
- Ρόδάκια, εύκαμπτα και ελαφρά

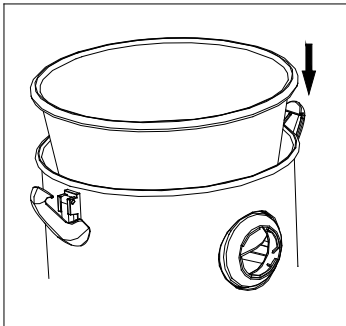
## NOTICE FOR SAFETY

- Η ηλεκτρική σκούπα σας είναι μια ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με κανονικές συνθήκες. Μην επιτέτετε στα παιδιά σας να ακουμπούν την ηλεκτρική σκούπα όταν την χρησιμοποιείτε ή την αποθηκεύετε. Μην αφήνετε το προϊόν σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
  - Ελέγξτε την παροχή ρεύματος και επιβεβαιώστε ότι συμφωνεί με την τάση στην ετικέτα της συσκευής.
  - Μην αφήνετε το καλώδο να μπλέχτει ή να ακουμπάει αιχμηρά αντικείμενα.
  - Δεν επιτρέπεται να καθαρίζετε τα παρακάτω αντικείμενα με την συσκευή καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή η σκούπα να υποστεί ζημιά.
    - A. Αντικείμενα θερμότητας όπως κάρβουνο, άκρα τσιγάρων:
    - B. Μεγάλο όγκο αιχμηρών τεμαχίων, όπως γυαλιά.
    - C. Χημικά αντικείμενα (διαλύτες, διαβρωτικά) απορρυπαντικά.
    - D. Εύφλεκτα και εκρηκτικά φορτία, όπως βενζίνη ή αλκοόλ.
  - Αποσυνδέστε την ηλεκτρική σκούπα όταν:
    - Η χρήση της έχει ολοκληρωθεί
    - Αλλαγή αξεσουάρ
    - Καθαρίστε, αποθηκεύστε την ηλεκτρική σκούπα και αλλάξτε το φίλτρο.
  - Μην τοποθετείτε την ηλεκτρική σκούπα στο νερό ή το τοποθετείτε σε εξωτερικούς χώρους.
  - Μην διακόπτετε την τροφοδοσία τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
  - Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα όταν:
    - Η ηλεκτρική σκούπα έχει πέσει, έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά
    - Το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά
- Μην λειτουργείτε την ηλεκτρική σκούπα όταν αυτό συμβαίνει και στείλτε την στο πλησιέστερο τμήμα σέρβις.
- Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται από επαγγελματίες, καθώς και να χρησιμοποιούνται μόνο πρωτότυπα εξαρτήματα. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε την συσκευή καθώς μπορεί να προκληθεί κίνδυνος.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας συνδέεται με τον κινητήρα μέσω σύνδεσης Υ και μπορεί να αλλάξει μόνο με ειδικά εργαλεία. Επομένως, εάν είναι
- κατεστραμμένο, πρέπει να πάτε στο τμήμα σέρβις για να το αλλάξετε. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένη χωρητικότητα λόγω σωματικής, πνευματικής ή αισθητηριακής έλλειψης εμπειρίας ή γνώσης (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), εκτός εάν τους είχε ζητηθεί να παρακολουθήσουν ή εάν είχαν οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
  - Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί σε υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

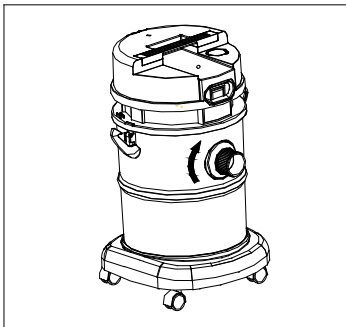
## NOTICE FOR OPERATION



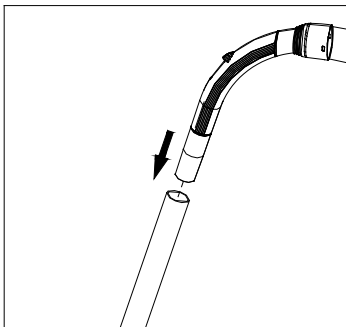
- **Εγκατάσταση ροδών**  
Συνδέστε τους καθολικούς τροχούς στους πρόποδες της βάσης.



- **Εγκατάσταση δοχείου σκόνης**
- Βάλτε το δοχείο σκόνης στο βαρέλι.



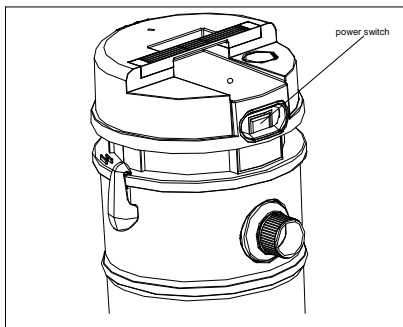
- **Σύνδεση βύσματος σωλήνα**  
Τοποθετήστε το βύσμα του εύκαμπτου σωλήνα στην υποδοχή και γυρίστε το προς την κατεύθυνση που δίνεται από το αριστερό σχήμα μέχρι να ασφαλίσει σφιχτά.



- **Σύνδεση της διάταξης σωλήνα και σωλήνα**

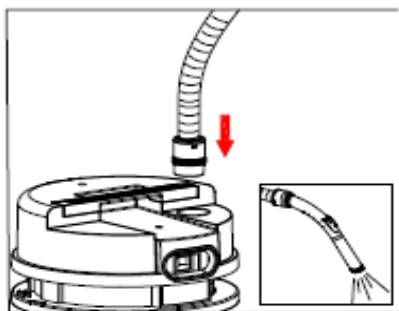


- **Συνδέστε το ακροφύσιο δαπέδου στην κατεύθυνση που δίνεται από το αριστερό σχήμα.**

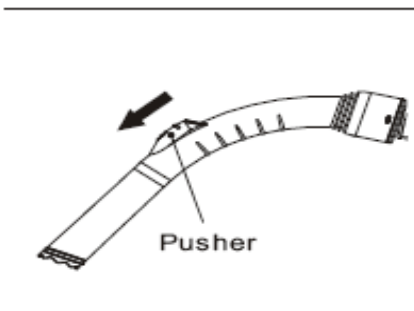


- **Ξεκινήστε την ηλεκτρική σκούπα**

- Ενεργοποιήστε το διακόπτη τροφοδοσίας.

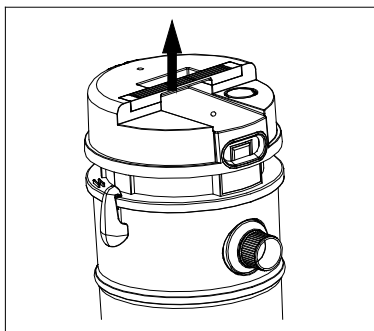


- Εισάγετε τον εύκαμπτο σωλήνα στο στόμιο εκτόξευσης αέρα προς την κατεύθυνση από το αριστερό σχήμα και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε για την εμφύσηση του αέρα.



- **Ρύθμιση αιολικής ενέργειας**

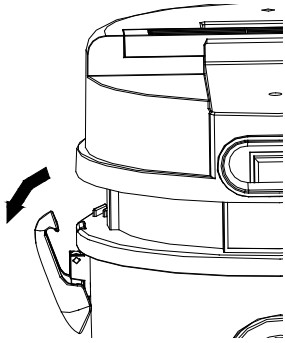
Ρυθμίστε την ισχύ του ανέμου ρυθμίζοντας το ωστήριο Όταν η σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα έχει μπλοκαριστεί.



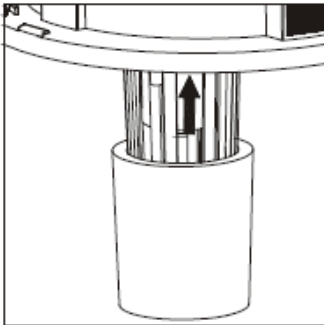
- **Μετακινήστε την ηλεκτρική σκούπα**

Μπορείτε να μετακινήσετε την ηλεκτρική σκούπα κρατώντας τη λαβή όταν η ηλεκτρική σκούπα λειτουργεί.

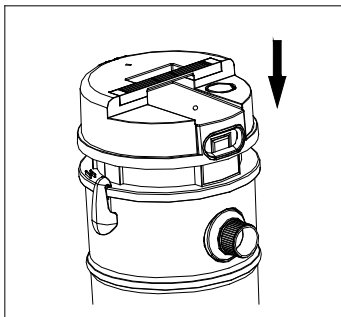
## HOW TO DEAL WITH LIQUID



- Θα πρέπει να ληφθούν τα διαθέσιμα αξεσουάρ όπως ακροφύσιο αναρρόφησης νερού ή ακροφύσιο μικρών σημείων ανάλογα με την ποσότητα του νερού.



- **Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης**  
Ανοίξτε την πόρπη στο σώμα του βαρελιού και βγάλτε την κεντρική μονάδα. Αφαιρέστε το πτερύγιο υποδοχής και την τσάντα σκόνης και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε το πτερύγιο υποδοχής και την κύρια μονάδα.  
Προσοχή: Εάν ο καθαριστής πέσει κάτω, η αναρρόφηση θα σταματήσει και θα υπάρξει μη φυσιολογικό θόρυβο. Αυτή τη στιγμή θα πρέπει να το απενεργοποιήσετε αμέσως, να το θέσετε και να μην το χρησιμοποιήσετε μέχρι να πέσει ο πλωτήρας.

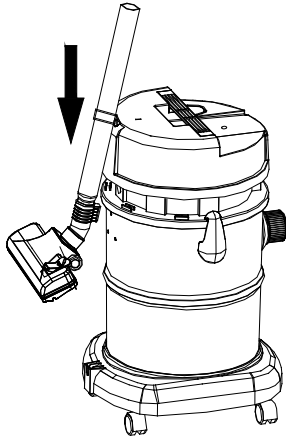


- **Αδειάστε το σώμα του βαρελιού:**  
Εάν το σώμα του βαρελιού είναι γεμάτο με νερό, ο πλωτήρας ασφαλείας θα διακόψει την αναρρόφηση. Στη συνέχεια, υπάρχει αφύσικος θόρυβος και πρέπει να σταματήσετε την ηλεκτρική σκούπα. Ξεκλειδώστε την πόρπη, αφαιρέστε την κύρια μονάδα και αδειάστε την.  
Προσοχή: Προτού επαναχρησιμοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα για ξηρή βρωμιά, στεγνώστε το σώμα του βαρελιού, και το φίλτρο

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Προσοχή: Πριν τη συντήρηση και τον καθαρισμό, σταματήστε τη μηχανή και διακόψτε την τροφοδοσία
- Εάν το φίλτρο είναι βρώμικο, μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε μετά το πλύσιμο και το στέγνωμα.  
Προσοχή: 1. Μην εισάγετε το φίλτρο στην ηλεκτρική σκούπα και χρησιμοποιήστε το πριν στεγνώσει τελείως  
2. Μην το πλένετε με βραστό νερό ή το στεγνώνετε με φωτιά.
- Καθαρίστε το φίλτρο: Βγάλτε το φίλτρο, πλύντε το για να καθαρίσετε με ζεστό suda και στεγνώστε το. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την ξανά στην αρχική της θέση.  
Προσοχή: Πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το φίλτρο, πρέπει να ελέγξετε αν είναι σωστά τοποθετημένη και αν έχει υποστεί ζημιά. Πρέπει να αλλάξετε ένα καινούργιο σε εύθετο χρόνο, εάν είναι κατεστραμμένο.

## STORAGE



- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και στερεώστε το βύσμα.
- Τοποθετήστε το σωλήνα προέκτασης με τη βάση στήριξης στον σκελετό στερέωσης στην κατεύθυνση που δίνεται από το αριστερό σχήμα.
- Μην αφήνετε την ηλεκτρική σκούπα απομονωμένη στην ηλιοφάνεια.
- Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα μακριά από την πηγή θερμότητας.

## FAMILIAR FAILURE AND THE SETTLEMENT

Εάν η ισχύς αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας μειωθεί και υπάρχει αφύσικος θόρυβος, εάν δεν λειτουργεί ή ο κινητήρας χτυπάει:

Κάποιο αξεσουάρ έχει αποκλειστεί ..... Καθαρίστε το μπλοκάρισμα

Το δοχείο είναι γεματο..... ..Αδειάστε το δοχείο

Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει

Το φίλτρο έχει μπλοκαριστεί ..... ..Καθαρίστε ή αλλάξτε το

Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει, καλό θα ήταν να επικοινωνήσετε με το τμήμα ειδικών υπηρεσιών της εταιρείας.

Προσοχή: Πριν από οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης πρέπει να διακόψετε την τροφοδοσία του καθαριστικού.



### ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

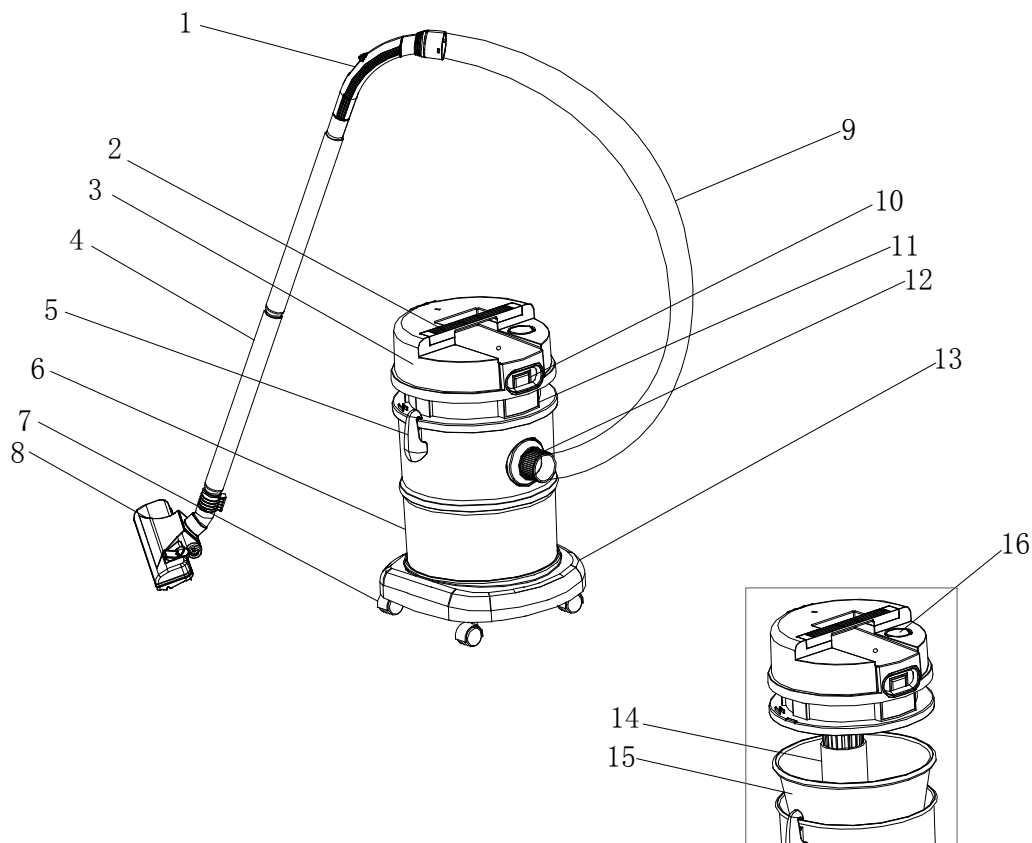
#### ΠΡΟΣΟΧΗ :

Σύμφωνα με την οδηγία 2002/96 / ΕΚ απαγορεύεται η διάθεση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με οικιακά απορρίμματα. Τα εξαρτήματά τους πρέπει να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται ξεχωριστά. Διαφορετικά, μπορεί να προκαλέθει η απελευθέρωση επικίνδυνων και επιβλαβών ουσιών που συνιστούν απειλή για το περιβάλλον. Ο νόμος απαιτεί από κάθε καταναλωτή να επιστρέφει στους κατασκευαστές, τους πράκτορες πωλήσεων ή τις εγκαταστάσεις επεξεργασίας αποβλήτων, συσκευές που δεν χρειάζονται ή απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Οι λεπτομερείς όροι διέπονται από την εθνική νομοθεσία. Το παραπάνω σύμβολο που αναγράφεται στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήστη ή στη συσκευασία αναφέρεται στην απαίτηση αυτή. Χάρη στον κατάλληλο διαχωρισμό και τη συμμόρφωση με τις διατάξεις σχετικά με τη διάθεση των αποβλήτων, ο κάθε χρήστης συμβάλλει σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

# FRANÇAIS

Veillez lire attentivement cette notice avant utilisation et conservez ces instructions importantes.

## APPARENCE ET NOM DES COMPOSANTS



- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Ensemble flexible      | 2. Poignée                          |
| 3. Couvercle              | 4. Tube télescopique ( $\phi$ 35mm) |
| 5. Attache                | 6. Cuve à poussières (eau)          |
| 7. Roulettes universelles | 8. Suceur sol                       |
| 9. Flexible de rallonge   | 10. Interrupteur Marche/Arrêt       |
| 11. Support moteur        | 12. Raccord                         |
| 13. Base                  | 14. Filtre en mousse                |
| 15. Filtre en tissu       | 16. Orifice de soufflage            |

### Accessoires:

Ensemble flexible avec dispositif de réglage d'aspiration	1 jeu
Tube télescopique ( $\phi$ 35mm)	1 piece
Brosse à parquets et moquettes	1 piece
Brosse Combiné	1 piece
Brosse Aspirante	1 piece



## CARACTÉRISTIQUES

- Grande Capacité et Puissance d'aspiration élevée
- Triple filtrage et Haut rendement d'aspiration de poussière
- Élimination de déchets solides divers et d'eaux usées
- Tube télescopique spécial d'une grande commodité
- Roulettes universelles, souples et légères

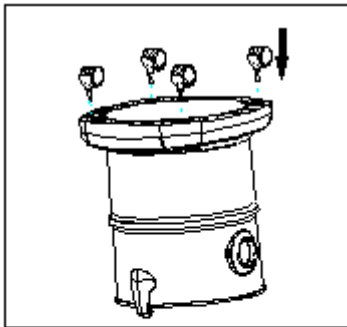
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Votre Aspirateur est un appareil électrique qui doit être utilisé dans des conditions normales. Ne laissez pas les enfants y toucher quand vous l'utilisez ou après l'avoir rangé. N'oubliez pas d'éteindre l'aspirateur et de le débrancher quand il n'est pas en service.
  - Vérifiez que l'alimentation correspond à la tension indiquée sur l'étiquette signalétique.
  - Évitez de coincer le cordon d'alimentation et tenez-le à l'écart des objets coupants.
  - Les objets suivants sont strictement interdits, sinon l'aspirateur sera endommagé ou un incendie sera causé. Ces objets peuvent être source d'accidents susceptibles d'occasionner des blessures corporelles:
    - A. Objets incandescents, braise de charbon ou mégots de cigarette
    - B. Gros débris coupants tels que des tessons de verre
    - C. Produits nocifs (Solvants, agents corrosifs) ou agents abrasifs (détergents)
    - D. Substances inflammables et explosives telles que l'essence ou les produits alcoolisés.
  - Débranchez l'aspirateur quand:
    - \_\_\_\_\_ vous avez fini de vous en servir;
    - \_\_\_\_\_ vous changez d'accessoire;
    - \_\_\_\_\_ vous le nettoyez, le rangez ou en changez le filtre.
  - Ne mettez pas l'aspirateur dans l'eau et ne le laissez pas à l'extérieur .
  - Débranchez l'appareil en tirant sur sa fiche électrique et non pas sur le cordon d'alimentation.
  - N'utilisez pas l'aspirateur quand:
    - \_\_\_\_\_ l'aspirateur est endommagé, a souffert une chute ou fonctionne mal.
    - \_\_\_\_\_ le cordon d'alimentation est endommagé.
- Abstenez-vous d'utiliser l'aspirateur et expédiez-le au centre de dépannage le plus proche.
- Les réparations doivent être effectuées par des professionnels. Les accessoires utilisés doivent être d'origine. La réparation non standard par vous-même est dangereuse.
- Le cordon d'alimentation est raccordé au moteur par une connexion en Y et ne peut donc être remplacé qu'avec des outils spéciaux. s'il est endommagé, vous devez vous adresser à votre centre de dépannage pour le faire remplacer.
  - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien

manquant d'expérience ou de connaissance, (y compris les enfants), sauf s'il leur a été demandé de surveiller ou si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

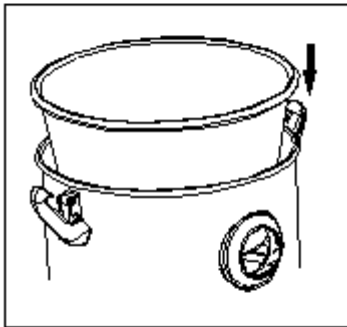
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé auprès d'un Service après-vente afin d'éviter tout danger.
- La société ne sera pas responsable des séquelles causées par la mauvaise opération en désaccord avec ces instructions.

## NOTICE D'UTILISATION



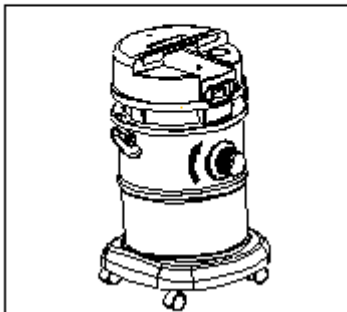
- **Installation des roulettes**

Insérez les roulettes universelles sous la base.



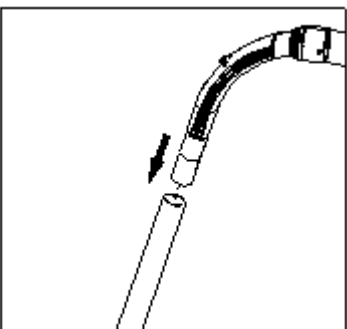
- **Installation du sac à poussière**

Mettez le sac à poussière dans la cuve.

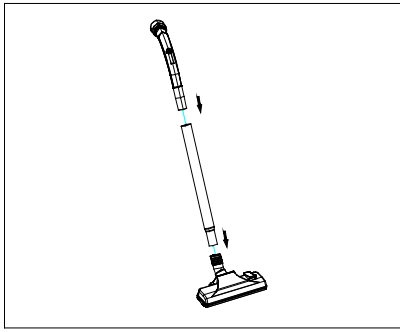


- **Installer la connectique**

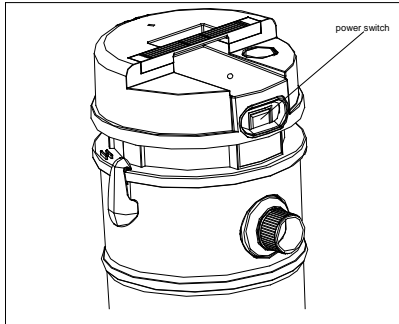
Insérez la connectique dans l'orifice prévu à cet effet et tournez dans le sens indiqué par la fleche.



- **Raccordement de l'ensemble flexible et du tube**



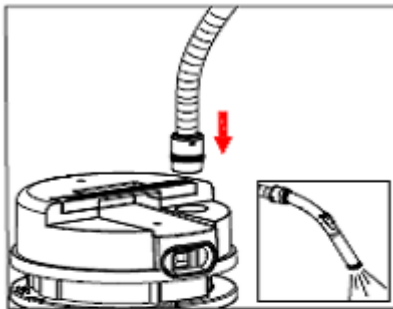
- **Raccorder la brosse dans la direction donnée par la figure à gauche.**



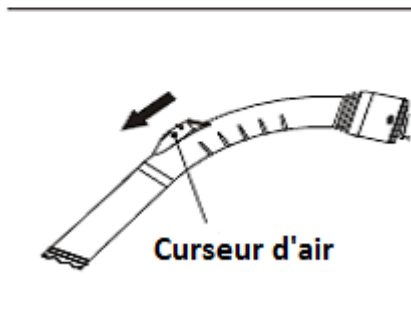
- **Démarrer l'aspirateur**

Allumez l'interrupteur.

**Attention:** avant d'utiliser l'aspirateur pour dépoussiérer ou éliminer d'autres déchets solides, vous devez installer un sac à poussière et un filtre en mousse.



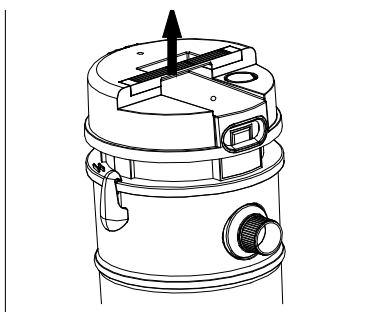
- Insérez le flexible dans l'orifice de soufflage de l'aspirateur dans le sens indiqué sur la figure et vous pouvez l'utiliser pour souffler.



- **Réglage de la puissance d'aspiration**

Réglez la puissance d'aspiration au moyen du curseur d'air.

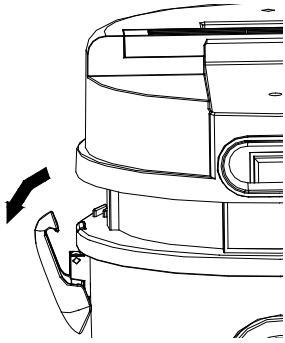
**Attention:** arrêtez l'aspirateur et débranchez-le avant de changer d'accessoire.



- **Déplacement de l'aspirateur**

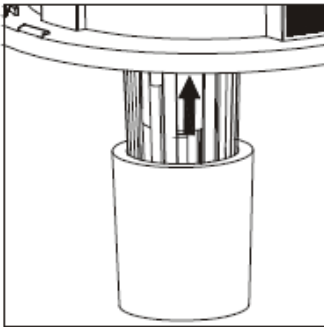
Vous pouvez déplacer l'aspirateur en le saisissant par sa poignée lorsque l'aspirateur fonctionne.

## ASPIRATION DES LIQUIDES



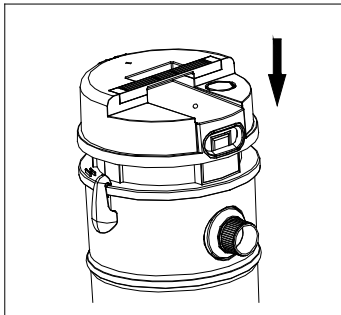
- **Les accessoires tels que le suceur d'eau ou le suceur en biseau doivent être montés** en fonction de la quantité d'eau à aspirer.

**Attention: en aspiration d'eau, NE MUNISSEZ PAS votre aspirateur D'UN SAC À POUSSIÈRE.**



- **Enlèvement du sac à poussière**  
Défaites l'attache de la coque et retirez la cuve. Enlevez le support et le sac à poussière, puis remettez en place le support et la cuve.

Attention: en cas de chute de l'aspirateur, l'aspirateur s'arrête et il se produit un bruit anormal. À ce moment, vous devez arrêter l'appareil et le laisser reposer jusqu'à ce que le flotteur soit redescendu.



- **Vidage de la cuve:**

Si la cuve est pleine d'eau, le flotteur de sécurité coupera l'aspiration. Il se produira ensuite un bruit anormal: vous devrez arrêter l'aspirateur. Défaites l'attache, sortez la cuve et videz-la.

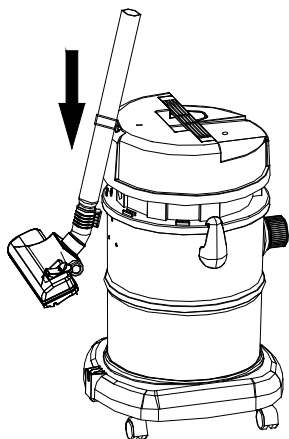
Attention: avant de réutiliser l'aspirateur pour éliminer des déchets solides veuillez sécher la cuve, le filtre et tous les autres accessoires.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Attention: avant l'entretien et le nettoyage, veuillez arrêter l'appareil et le débrancher.
- Si le filtre est sale, lavez-le et séchez-le avant de l'utiliser à nouveau.  
Attention: 1. N'introduisez pas le filtre dans l'aspirateur et ne l'utilisez pas tant qu'il n'est pas tout à fait sec.  
2. Ne le lavez pas avec de l'eau bouillante et ne le séchez pas à l'air trop

- 1. Nettoyage du filtre : retirez le filtre, lavez-le bien à l'eau tiède, puis séchez-le. Remettez-le ensuite dans sa position d'origine.  
Attention: avant de réutiliser le filtre, vous devez vérifier qu'il se trouve correctement positionné et n'est pas endommagé. s'il l'est, vous devez le remplacer par un neuf.

## REMISAGE



- Enroulez le cordon d'alimentation et immobilisez la fiche électrique.
- Engagez le tube télescopique avec son support dans l'armature de fixation dans le sens indiqué sur la figure de gauche.
- Ne laissez pas l'aspirateur exposé à la lumière solaire.
- Tenez l'aspirateur à l'abri des sources de chaleur.

## INCIDENTS COURANTS ET DÉPANNAGE

Si, en cas de réduction de la puissance d'aspiration accompagnée d'un bruit anormal, l'aspirateur ne fonctionne plus ou son moteur cogne:

Un accessoire est obstrué : éliminez l'obstruction;

la cuve est pleine : videz la cuve.

Le filtre est colmaté : nettoyez-le ou remplacez-le

Si le problème persiste il est conseillé de contacter le service après-vente de la société.

Attention: Avant toute manipulation vous devez couper l'alimentation de l'aspirateur.

### ENVIRONNEMENT



#### ATTENTION :

Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

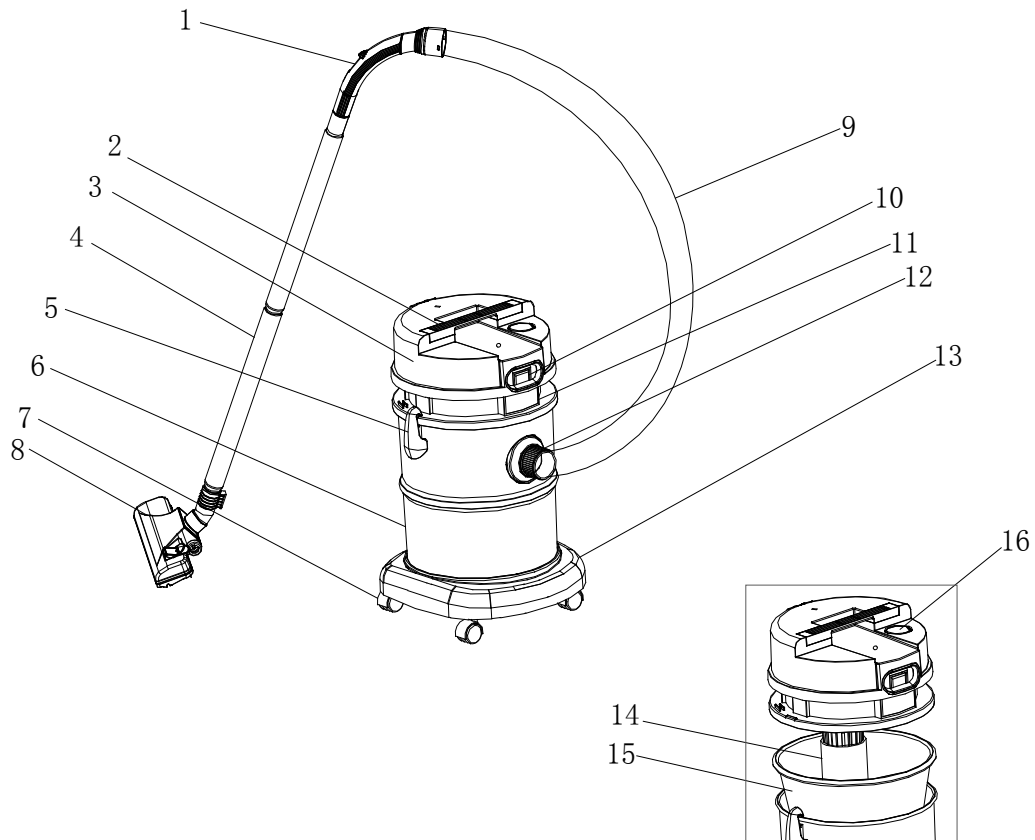
Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

# DEUTSCH

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch diese Anweisungen gut durch.

## APPEARANCE AND PART NAME



- |                          |                                     |
|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Schlauchleitung       | 2. Griff                            |
| 3. Obere Abdeckung       | 4. Verlängerungsrohr ( $\phi$ 35mm) |
| 5. Schnalle              | 6. Staub (Wasser) Behälter          |
| 7. Universal Rolle       | 8. Bodendüse                        |
| 9. Verlängerungsschlauch | 10. Ein / Aus-Schalter              |
| 11. Motor Unterstützer   | 12. Steckdose                       |
| 13. Boden                | 14. Schaumfilter                    |
| 15. Tuch filter          | 16. Gebläse Öffnung                 |

### Zubehör:

Saugschlauch Montage mit Anpassung		1 Set
Verlängerungsrohr ( $\phi$ 35mm)	1 Stück	
Boden- und Teppichbürste		1 Stück
Kombinierte Bürste		1 Stück
Saugbürste		1 Stück

## FEATURES

- Große Kapazität, starke Saugkraft
- Dreifache Saugkraft, hohe Staub Ansaugeneffizienz
- Beseitigt Staub, Kleinigkeiten und Schmutzwasser
- Spezielles Kunststoff-Teleskoprohr für den Einsatz
- Universales Rad, flexibel und leicht

## NOTICE FOR SAFETY

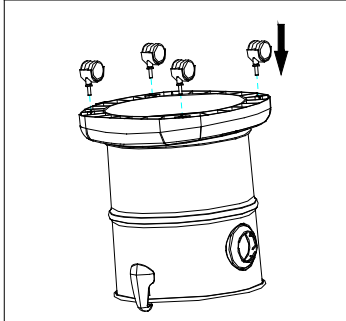
- Ihr Staubsauger ist ein elektrisches Gerät und es muss dementsprechend verwendet werden. Achten Sie darauf, dass während der Staubsauger eingeschaltet ist, er nicht mit Kindern in Kontakt kommt.. Benutzen Sie das Gerät nur in Sicherer Umgebung.
- Überprüfen Sie die Stromversorgung und achten Sie drauf, dass sie mit dem Typenschild übereinstimmt.
- Reiben Sie den Netzstecker nicht über scharfe Kanten.  
Folgende Objekte sind verboten, da so der Staubsauger beschädigt werden kann oder es zu Verbrennungen führt.
  - A. Heiße Objekte wie Kohle oder Zigarettenasche
  - B. Große Stücke oder Scherben.
  - C. Schädliche Objekte (Lösungsmittel, ätzende Dinge) Erosion (Reinigungsmittel)
  - D. Brennare und explosive Sachen, wie Benzin oder alkoholische Flüssigkeiten.
- Trennen Sie den Staubsauger vom Strom wenn:
  - \_\_\_\_\_ Sie ihn nicht mehr benutzen
  - \_\_\_\_\_ Sie das Zubehör wechseln
  - \_\_\_\_\_ Sie ihn säubern, wegstellen oder den Filter wechseln
- Lagern Sie den Staubsauger nicht an feuchten Orten oder draußen.
- Schalten Sie den Staubsauger ordnungsgemäß aus.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht mehr wenn:
  - \_\_\_\_\_ der Staubsauger herunterfällt und dadurch beschädigt wird.
  - \_\_\_\_\_ das Netzkabel defekt ist

Falls einer dieser Fälle eintritt, verwenden Sie den Staubsauger nicht weiter, sondern kontaktieren Sie den Kundendienst.

Die Reparatur muss Fachgemäß und nur mit Originalteilen erfolgen. Reparieren Sie es nicht selbst, da dieses gefährlich sein kann.
- Das Netzkabel ist mit dem Motor via Y Anschluss verbunden. Es kann jedoch mit speziellem Zubehör verändert werden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkter Kapazität auf der körperlichen, geistigen oder sensorischen oder mangelnder Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder), es sei denn, er hat sie wurde gebeten, zu überwachen oder, wenn sie Anweisungen auf dem Einsatz des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person hatte. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es mit einem Kundendienst ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

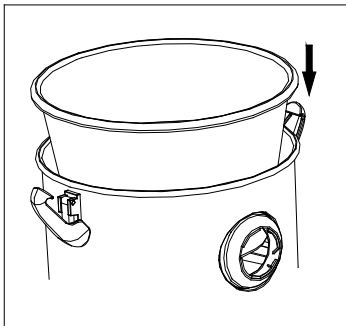
- Bei falscher Bedienung nimmt die Firma keine Haftung für eventuelle Folgeschäden.

## NOTICE FOR OPERATION



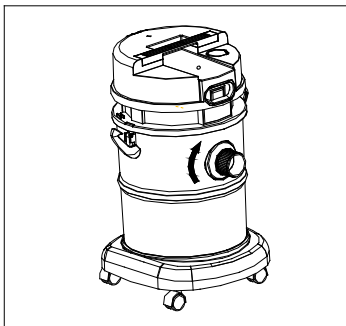
- **Installation der Rollen**

Stecken Sie die Universalrollen an den Boden des Staubsaugers.



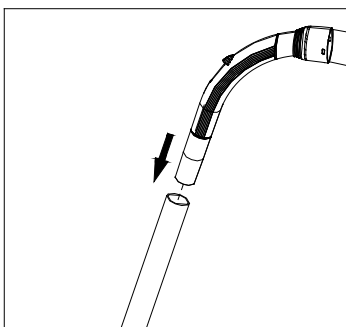
- **Installation des Staubbeutels**

Stecken Sie den Beutel in die dafür vorgesehene Öffnung.



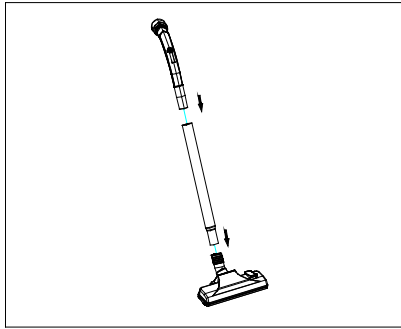
- **Verbinden des Schlauches**

Stecken Sie den Schlauch an und drehen Sie es in die Richtung wie links auf dem Bild gezeigt bis er einrastet.

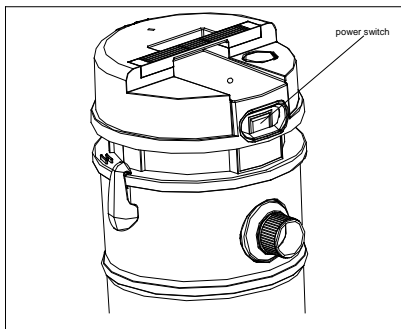


- **Anschluss des Schlauches an das Rohr**



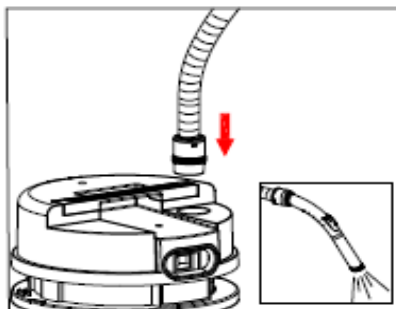


- **Schließen Sie die Bodendüse, wie links gezeigt, an.**

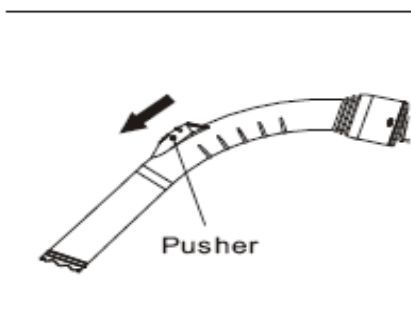


- **Starten des Staubsaugers**

Drücken Sie den Power Knopf  
**Vorsicht: Bevor Sie den Staubsauger benutzen, stellen Sie sicher das sich Staubfilter und Beutel darin befinden.**



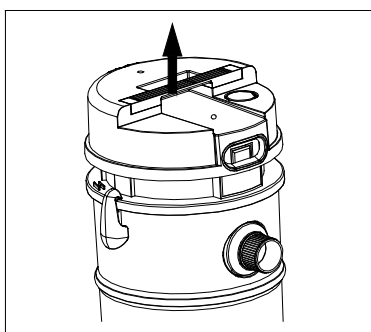
- Stecken Sie den Schlauch in die Blasöffnung um das Gerät wie links gezeigt als Luftbläser zu verwenden.



- **Blasstärke**

Stellen sie die Blasstärke mit dem Regler ein. Stellen Sie erst sicher, dass der Bläser stoppt.

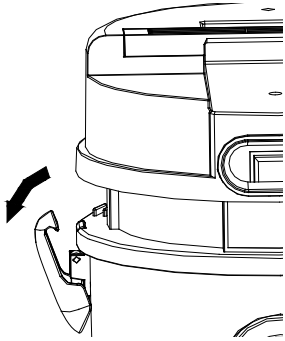
**Vorsicht: Schalten Sie den Staubsauger erst aus und trennen ihn vom Strom wenn Sie das Zubehör wechseln.**



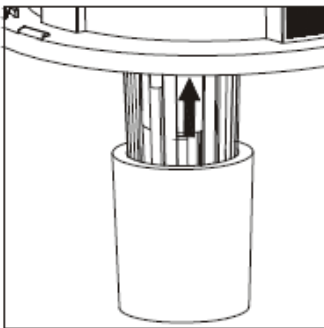
- **Bewegen des Staubsaugers**

Sie können den Staubsauger während der Benutzung an dem dafür vorgesehenen Griff tragen.

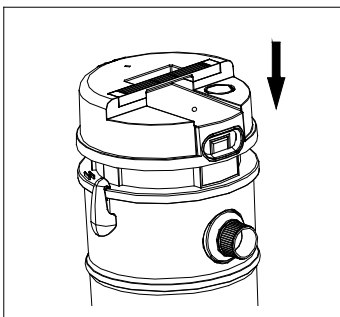
## HOW TO DEAL WITH LIQUID



- **Verfügbares Zubehör wie die Wassersaugdüse oder die Fugendüse sind abhängig von der Qualität des Wassers.**  
**Vorsicht:** Verwenden Sie hierbei nicht den Staubbeutel.



- **Entnehmen des Staubbeutels**  
Öffnen Sie die Schnalle auf dem Behälter und nehmen Sie das Hauptteil heraus. Entnehmen Sie die Buchse und den Staubbeutel und legen den neuen hinein.  
**Vorsicht:** Falls der Staubsauger herunterfällt, könnten ungewöhnliche Geräusche zu hören sein. Falls dies passiert, schalten Sie es aus und verwenden Sie ihn solange nicht, bis der Schimmer wieder heruntergeht.



- **Entleeren des Behälterkörpers:**  
Falls der Behälter voll ist, stoppt der Saugvorgang. In diesem Fall, können ungewöhnlicher Geräusche zu hören sein und Sie müssen das Gerät ausstellen. Öffnen Sie die Schnalle, nehmen die den Beutel heraus und leeren Sie ihn aus.  
**Vorsicht:** Vor der Wiederverwendung müssen Sie den Behälterkörper, den Filter und alle anderen Zubehörteile gut abtrocknen.

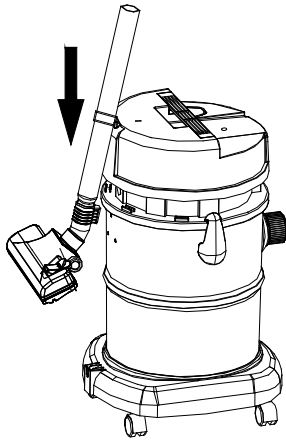
## MAINTENANCE AND CLEANING

- **Vorsicht:** Bevor Sie das Gerät warten und reinigen, trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Wenn der Filter verschmutzt ist, können Sie ihn nach dem reinigen und trockenen benutzt benutzen  
**Vorsicht:** 1. Legen Sie den Filter erst rein und benutzen den Staubsauger wenn der Filter vollständig trocken ist.  
2. Waschen Sie ihn nicht mit kochendem Wasser und trocknen Sie ihn nicht über

Reinigen des Filters: Nehmen Sie den Filter heraus und waschen Sie ihn mit warmen Wasser. Danach können Sie ihn wieder einsetzen.

Vorsicht: Bevor Sie den Filter wieder benutzen, vergewissern Sie sich, dass er richtig sitzt und nicht beschädigt ist. Falls es beschädigt ist, müssen Sie ihn ersetzen.

## STORAGE



- Wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie den Stecker
- Setzen Sie das Verlängerungsrohr mit der Halterung in die Befestigung wie links angegeben.
- Lassen Sie den Staubsauger nicht in der Sonne stehen.
- Bewahren Sie den Staubsauger nicht in der Nähe von heißen Gegenständen auf.

## FAMILIAR FAILURE AND THE SETTLEMENT

Wenn die Saugleistung des Staubsaugers abnimmt, es ungewöhnliche Geräusche gibt oder der Motor streikt:

Das Zubehör ist verstopft ..... Reinigen Sie es;

Beutel ist voll ..... ..leeren Sie den Beutel

Lassen Sie den Motor ruhen

Filter ist blockiert ..... ..reinigen und wechseln Sie ihn

Falls das Problem noch weiterhin besteht Kontaktieren Sie den Kundendienst der Firma.

Vorsicht: Bevor Sie das Gerät warten trennen Sie es immer vom Strom.



### UMWELT

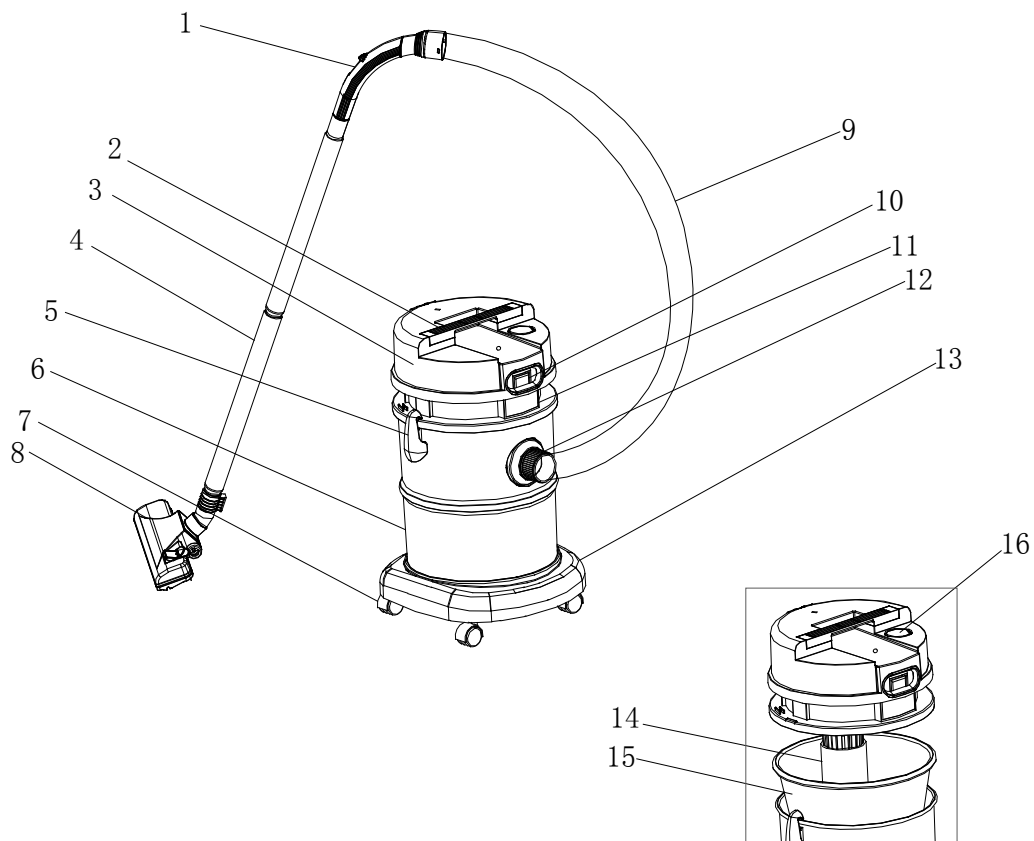
#### ACHTUNG :

Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

## NEDERLANDS

Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

### APPEARANCE AND PART NAME



- |                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. Slurf samenstelling | 2. Handvat                     |
| 3. Bovendeksel         | 4. Verleng Tube ( $\phi$ 35mm) |
| 5. Gesp                | 6. Stof(Water)Ton              |
| 7. Universele wieltjes | 8. Vloer neusstuk              |
| 9. Verleng Slurf       | 10. Aan/Uit knop               |
| 11. Motor Ondersteuner | 12. Opening                    |
| 13. Basis              | 14. Schuim filter              |
| 15. Doek filter        | 16. Winduitlaat                |

### Accessories:

Hose Assembly with Suction Adjustment	1 set
Verleng Tube ( $\phi$ 35mm)	1 piece
Vloer & Tapijt Borstel	1 piece
Gecombineerde Borstel	1 piece
Zuig borstel	1 piece

## FEATURES

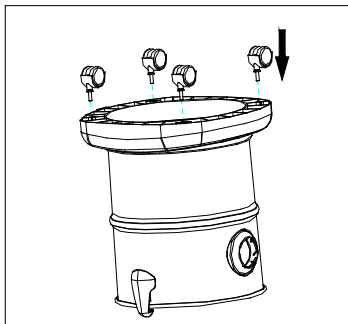
- Grote capaciteit, hoge zuigkracht
- Triple filter, hoge stofzuig effectiviteit
- In staat droge vlekken en vies water te reinigen
- Speciale plastic telescopische tube voor gemakkelijk gebruik
- Universiele voeten, flexibel en licht

## NOTICE FOR SAFETY

- Uw stofzuiger is een elektrisch apparaat en moet worden ingezet op basis van de normale toestand. Maak niet uw kinderen raken de stofzuiger als je je gebruikt of opbergt. En maak het niet werken als er niemand de zorg voor het.
  - Onderzoek of de stroomvoorziening overeenkomt met het voltage dat staat aangegeven op het type plaatje
  - Zorg ervoor dat de en elektriciteitskabel niet dubbel komt te zitten of scherpe voorwerpen aanraakt.
  - De volgende objecten zijn strikt verboden, anders wordt de stofzuiger wordt beschadigd of brand calamiteit zal worden veroorzaakt, die brengen dergelijke ongevallen als menselijk lichaam letsel:
    - A. Verwarming objecten zoals stoken van kolen, cifarette einde;
    - B. Grote blok van scherpe gebroken stukken zoals een bril;
    - C. Het schaden van objecten (oplosmiddelen, bijtende), erodent (hulp heren, detergents)
    - D. Brandbare en explosieve lading, zoals benzine of alcohol lading.
  - Haal de stekker uit het stopcontact wanneer:
    - Gebruik is voltooid
    - De accessoires vervangen worden
    - U de stofzuiger gaat schoonmaken, opbergen of het filter vervangt.
  - Plaats de stofzuiger niet in het water of buiten het huis.
  - Trek niet aan de stroomkabel om de stekker uit het stopcontact te halen.
  - Gebruik de stofzuiger niet, indien:
    - Bij een beschadigde of slecht functionerende stofzuiger.
    - Bij een beschadigde stroomkabel.
- Rijd niet met de stofzuiger wanneer dit gebeurt, en stuur het naar het dichtstbijzijnde service afdeling.
- Reparatie moet worden uitgevoerd door professionals worden uitgevoerd, en originele accessoires worden gebruikt. Niet-standaard reparatie door jezelf kan gevaarlijk zijn voor u.
- Het netsnoer wordt aangesloten op de motor door de Y-verbinding en het kan alleen worden gewijzigd met speciaal gereedschap. Dus als deze beschadigd is, moet u naar de service afdeling om deze te vervangen.
  - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte capaciteit op de fysieke, mentale of zintuiglijke of gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen), tenzij hij hen heeft werd gevraagd om te controleren of als zij instructies over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid hebben gehad. Kinderen moeten onder toezicht te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat.
  - Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een after-sales service om elk gevaar te voorkomen.

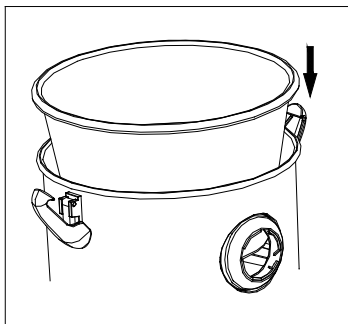
- Het bedrijf zal niet verantwoordelijk zijn voor de gevolgen van gebruik anders dan aangegeven in de instructies.

## NOTICE FOR OPERATION



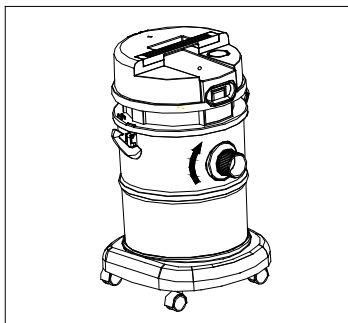
- **Plaatsen van wieltjes**

Plug de universele wieltjes onder het apparaat



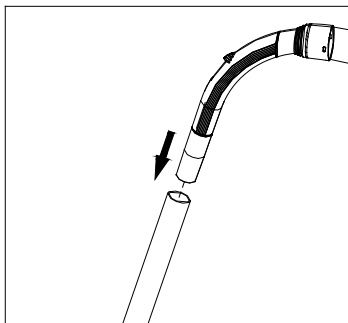
- **Installatie van de stofzak**

Stop de stofzak in de stofton

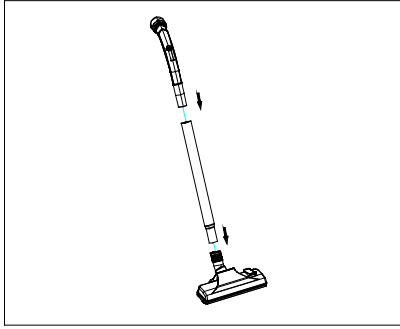


- **Verbind de slurfneys**

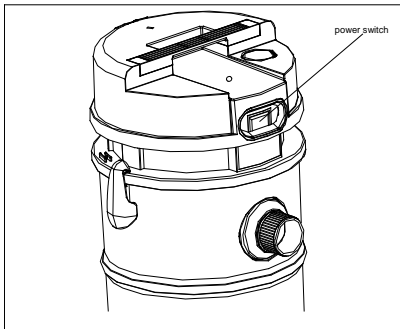
Steek de slang stekker in het stopcontact en zet hem in de richting gegeven door de afbeelding links totdat deze stevig is vergrendeld.



- **Aansluiting van slang en buis**



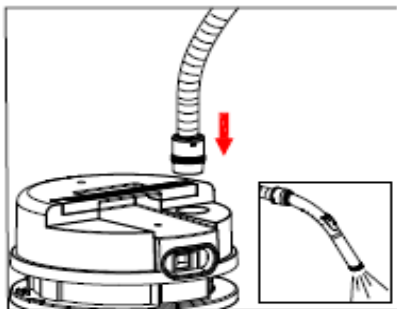
Verbind het vloerneus stuk door deze in de richting te drukken zoals links staat weergegeven.



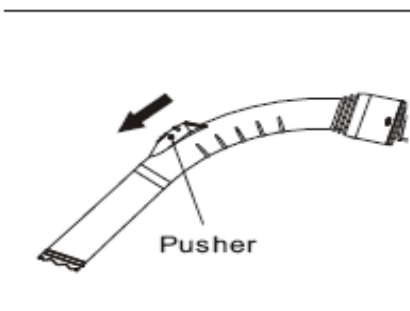
- **Starten van de stofzuiger**

Schakel het apparaat aan.

**Waarschuwing:** Alvorens de stofzuiger te gebruiken dient u stof of andere vuil uit de stofzuiger te verwijderen.



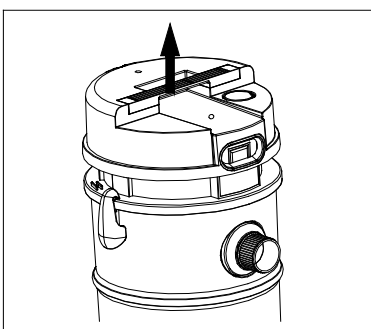
- Verbind de slurf aan de winduitblaas kant in de richting zoals links staat aangegeven.



- **Windkracht aanpassen**

Pas de windkracht aan door de 'pusher' te verstellen, wanneer de slurf vastgezogen zit.

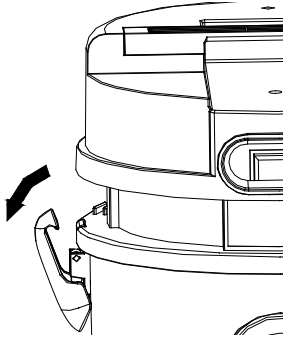
**Waarschuwing:** Schakel de stofzuiger uit voordat u accessoires vervangt.



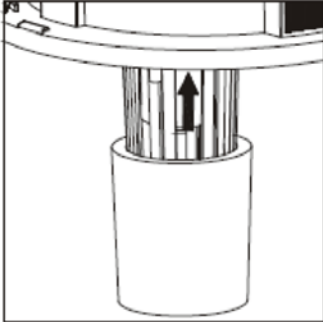
- **Verplaats de stofzuiger**

U kunt de stofzuiger verplaatsen door deze bij het handvat vast te pakken, zelfs als deze werkt.

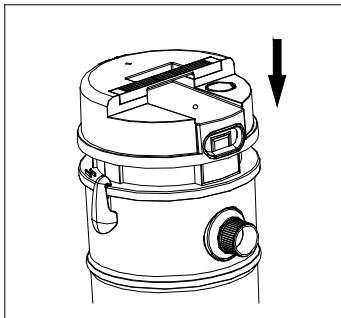
## HOW TO DEAL WITH LIQUID



- **Beschikbare accessoire plaatsen**  
zoals water zuigmond of spleetzuiger volgens de hoeveelheid van het water.  
**LET OP: De DUATBAG niet gebruiken wanneer u stofzuigt.**



- **Verwijder de stofzak**  
Open de gesp op het vat lichaam en Haal het hoofdtoestel. Verwijder de socket vleugel en de stofzak, vervolgens opnieuw laden het stopcontact vleugel en de hoofdunit.  
Let op: Als de reiniger naar beneden vallen, zal de zuigkracht te stoppen en er zal een abnormaal geluid zijn. Op dit moment moet je af het nu draaien, vormen het en gebruik het niet totdat de drijver krijgt naar beneden.



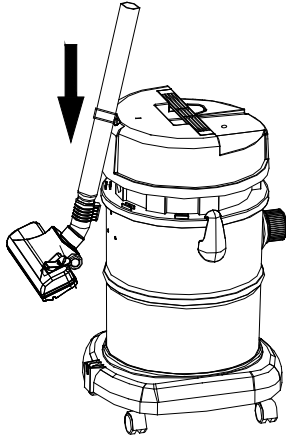
- **Leeg het lichaam van de stofzuiger:**  
Als het vat lichaam is vol water, de veiligheid vlotter zal afgesneden van de zuigkracht. Dan is er abnormaal geluid, en je moet stoppen met het stofzuiger. Ontgrendelen van de gesp, neem het hoofdtoestel en leeg is.  
Let op: Voordat hergebruiken de stofzuiger voor droog vuil, dan kunt u droog het vat lichaam, filterand all other accessories.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Let op: Voor onderhoud en schoonmaken, schakelt u de stofzuiger uit en halt u deze van het stroomnetwerk af
- Als het filter vuil is, kunt u deze gebruiken na het wassen en drogen.  
Let op: 1. Plaats de filter in de stofzuiger en het te gebruiken voordat het droog is compleet.  
2. Niet wassen met gekookt water of droog het met vuur.
- Het filter verschonen: Neem het filter, was het schoon met warm Suda en droog het. Vervolgens opnieuw installeer deze in de oorspronkelijke positie.  
Let op: Voordat hergebruiken het filter, moet u controleren om te zien of het in de juiste positie en of beschadigd is. Je moet een nieuwe te veranderen in de tijd als het beschadigd.



## STORAGE



- Wikkel het netsnoer en maak de stekker bevestigd.
- Steek het verlengstuk buis met houder in de vaststelling van skelet in de richting gegeven door de linker figuur.
- Laat de stofzuiger insolated in de zon.
- Houd de stofzuiger weg warmtebron.
- 

## FAMILIAR FAILURE AND THE SETTLEMENT

Als zuigkracht van de stofzuiger afneemt en er abnormaal geluid wordt geproduceert, als het niet werkt of de motor slaat af, let dan op: Sommige accessoires worden geblokkeerd tot ..... Wis het blok; Vat vol is ..... Leeg het vat.

Laat de motor afkoelen.

Filter wordt geblokkeerd up .....Schoonmaken of wijzigen

Als het probleem er nog steeds is, dien je contact op te nemen met speciale service afdeling van het bedrijf.

Let op: Voor elke opknapbeurt moet u de verbinding met de stroomvoorziening van de stofzuiger aft e sluiten.

### MILIEU



#### ATTENTIE :

Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

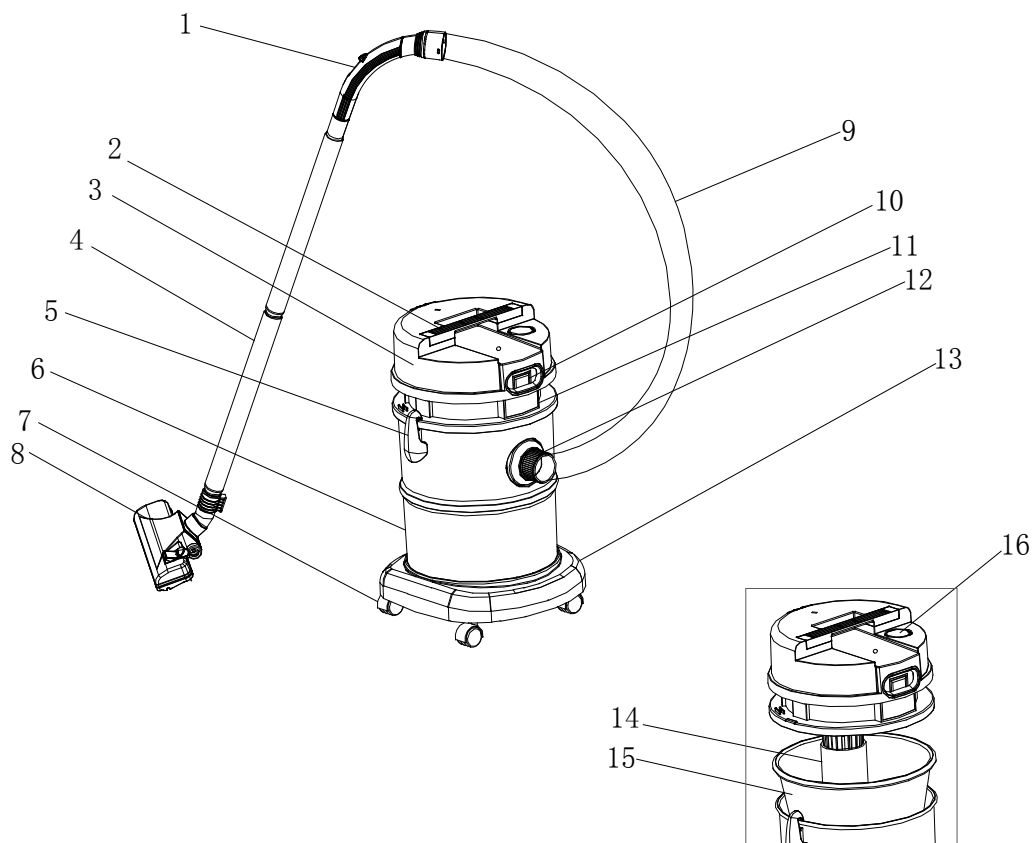
Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

## ESPAÑOL

Por favor, lea cuidadosamente antes de usar este aparato, y guarde estas instrucciones

### APARIENCIA Y NOMBRE DE LAS PARTES



- |                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Ajuste de manguera    | 2. Mango                           |
| 3. Tapa superior         | 4. Tubo telescópico ( $\phi$ 35mm) |
| 5. Hebilla               | 6. Barrila de polvo (Water)        |
| 7. Ruedas                | 8. Boquilla de suelo               |
| 9. Manguera de extensión | 10. Interruptor ON/OFF             |
| 11. Soporte de motor     | 12. Enchufe                        |
| 13. Base                 | 14. Filtro de espuma               |
| 15. Filtro de tela       | 16. Boquilla de salida de aire     |

### Accesorios:

Unión de manguera con ajuste de succió	1 set
Tubo telescópico ( $\phi$ 35mm)	1 pieza
Cepillo de suelo y alfombra	1 pieza
Cepillo mixto	1 pieza
Cepillo de aspiración	1 pieza

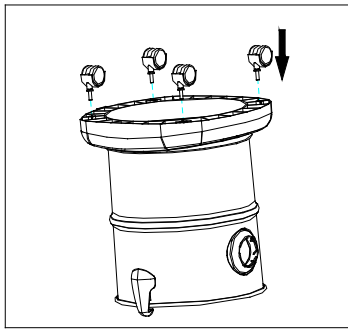
## CARACTERÍSTICAS

- Gran capacidad, fuerte succión
- Triple filtro, alta eficiencia de aspiración
- Capaz de eliminar suciedad seca y húmeda
- Tubo telescópico de plástico especial para un uso conveniente
- Ruedas universales, flexibles y ligeras

## SEGURIDAD

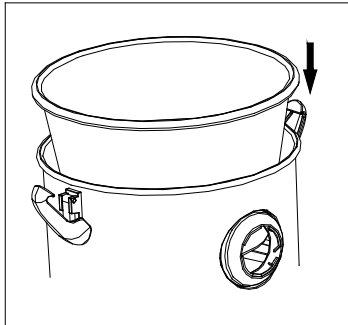
- Su aspirador es un aparato eléctrico y debe ser objeto de un uso de acuerdo a su condición normal. No deje que sus niños toquen el aspirador cuando está en uso o guardado. Y no deje que lo usen sin supervisión.
  - Examine la fuente de alimentación y confirme que concuerda con el voltaje que aparece en la etiqueta de información.
  - No exponga el cable de alimentación a superficies calientes o cortantes. Los siguientes objetos están estrictamente prohibidos, de lo contrario el aspirador se dañará y hay peligros de cortocircuito pudiendo ocasionar lesiones al usuario:
    - A. Objetos calientes tales como carbón o colillas de cigarrillos
    - B. Pedazos de vidrio;
    - C. Químicos (disolventes, corrosivos, detergentes, etc.)
    - D. Líquidos inflamables como gasolina o alcohol.
  - Desenchufe el aparato cuando:
    - \_\_\_\_\_ Ya no lo vaya a usar
    - \_\_\_\_\_ Cambia los accesorios
    - \_\_\_\_\_ Limpie, guarde el aspirador o cambie los accesorios.
  - No coloque el aspirador en agua y no lo deje al aire libre.
  - No desenchufe tirando del cable de alimentación.
  - No utilice el aspirador cuando:
    - \_\_\_\_\_ Cuando el aparato se ha caído, está dañado o funciona mal.
    - \_\_\_\_\_ El cable de alimentación está dañado
- No utilice el aspirador cuando esto suceda, y envíelo al departamento de servicio más cercano.
- La reparación debe ser realizada por profesionales, y debe utilizarse sólo accesorios originales. Las reparaciones llevadas a cabo por Ud. mismo puede casar daños personales y materiales.
- El cable de alimentación se conecta al motor por la conexión Y y sólo se puede cambiar con herramientas especiales. Así que si está dañado, debe ponerse en contacto con el departamento de servicio para cambiarlo.
  - Este dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas con capacidad reducida en lo físico, mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimiento (incluidos los niños), a menos que los tiene fue el encargado de supervisar o si han tenido instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
  - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un servicio post-venta para evitar cualquier peligro.
  - La empresa no se hará responsable de los efectos secundarios causados por la operación incorrecta del aparato por no leer con detenimiento estas instrucciones.

## OPERACIÓN



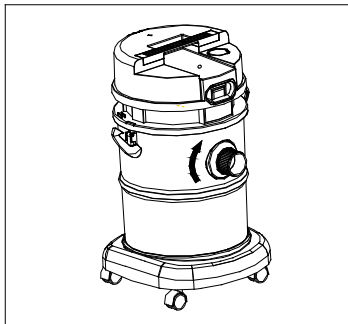
- **Instalación de las ruedas**

Conecte las ruedas universales en la parte inferior del aparato.



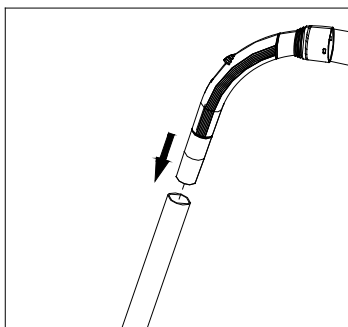
- **Instalación de la bolsa para polvo**

Coloque la bolsa para polvo en el barril del aparato.

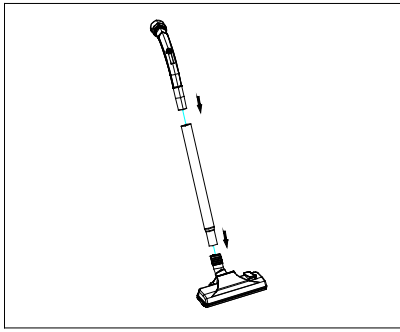


- **Conectando la manguera**

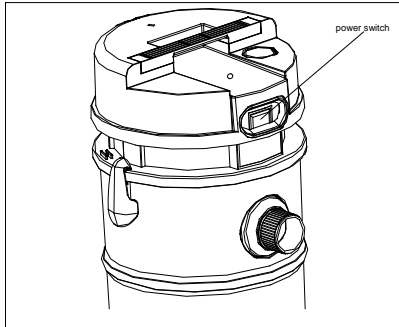
Inserte la manguera en la conexión y gírela en la dirección señalada en la figura hasta que la manguera quede bien ajustada.



- **Conexión de la manguera y el tubo telescópico**



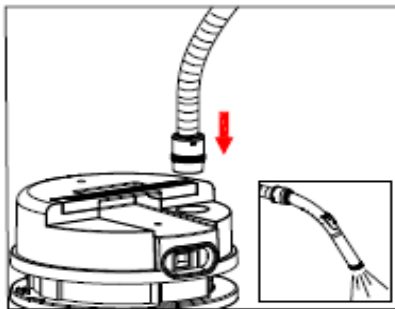
- **Conecte el cepillo para suelo en la dirección indicada en la figura.**



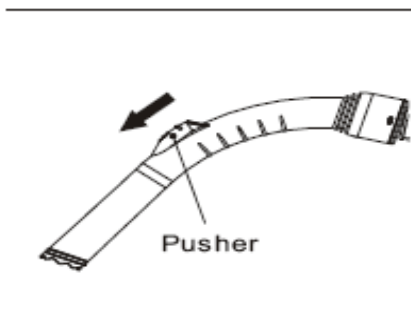
- **Encienda el aspirador**

Encienda el interruptor.

**Cuidado:** Antes de usar el aspirador debe instalar la bolsa para polvo y el filtro.



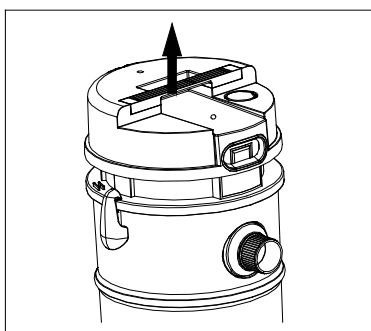
- Inserte la manguera en la boquilla de salida de aire en la dirección indicada en la figura.



- **Ajuste de potencia**

Ajuste la potencia con el botón ubicado en el tubo telescópico.

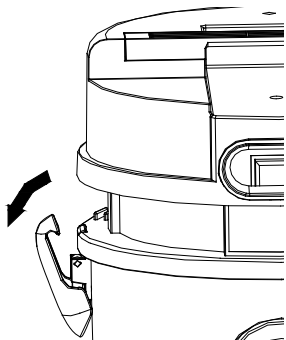
**Cuidado:** Apague el aparato y desenchúfelo antes de cambiar los accesorios.



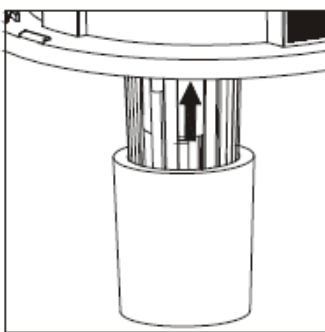
- **Mover el aspirador**

Puede mover el aspirador usando el mango ubicado en la parte superior cuando este está en uso.

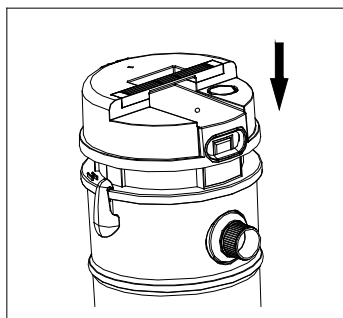
## CÓMO USARLO PARA ASPIRAR LÍQUIDO



- **Se debe usar los accesorios apropiados** como la boquilla de succión de agua dependiendo de la cantidad de agua.  
**cuidado: No use la bolsa para polvo con líquidos.**



- **Saque la bolsa para polvo**  
Abra la hebilla del aparato y retire la unidad principal. Retire la bolsa para polvo, Y vuelva a poner todo en su sitio.  
Cuidado: Si el aparato se cae es muy probable que deje de funcionar o emita un ruido anormal. En este caso, apague el aparato y no lo use hasta que el flotador descienda.

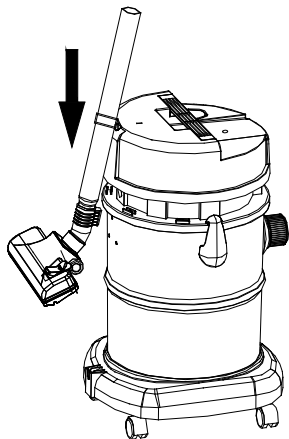


- **Vaciar el aparato:**  
Si el aparato está lleno de agua, El flotador de seguridad detendrá el aparato. Luego habrá un ruido anormal, en este momento debe de apagar el aparato. Abrir la hebilla, quitar la unidad principal y vaciarla.  
Cuidado: Antes de usar el aspirador para limpiar en seco, seque el filtro y los demás accesorios.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Cuidado: Antes limpiar y hacer el mantenimiento del aparato, apáguelo y desenchúfelo.
- Si el filtro está sucio, puede volver a usarlo después de lavarlo y secarlo.  
Cuidado: 1. No inserte el filtro en el aspirador y use el aparato hasta que este seco.  
2. No lo lave con agua hirviendo o seque con fuego.
- Limpie el filtro: Quite el filtro, límpielo con agua tibia y séquelo. Luego, colóquelo en su posición original.  
Cuidado: Antes de volver a usar el filtro debe de asegurarse que está en la posición adecuada o si está dañado. Si lo está debe cambiarlo para evitar daños en el aparato.

## ALMACENAMIENTO



- Doble el cable de alimentación y asegure el enchufe.
- Inserte el tubo telescópico en el compartimento para tal propósito en la dirección en la que se muestra en la figura.
- No exponga el aparato a la luz solar.
- Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si se reduce el poder de succión del aspirador, y si hay un ruido anormal, si el aparato no funciona:

Algún accesorio está bloqueado ..... Desbloquearlo;

El barril está lleno ..... Vacíe el barril.

Enfríe el motor.

El filtro está bloqueado ..... ..Limpie o cambie el filtro

Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio especial de la compañía.

Cuidado: Antes de todo debe de desenchufar el aparato.



### MEDIO AMBIANTE

#### ATENCIÓN :

No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

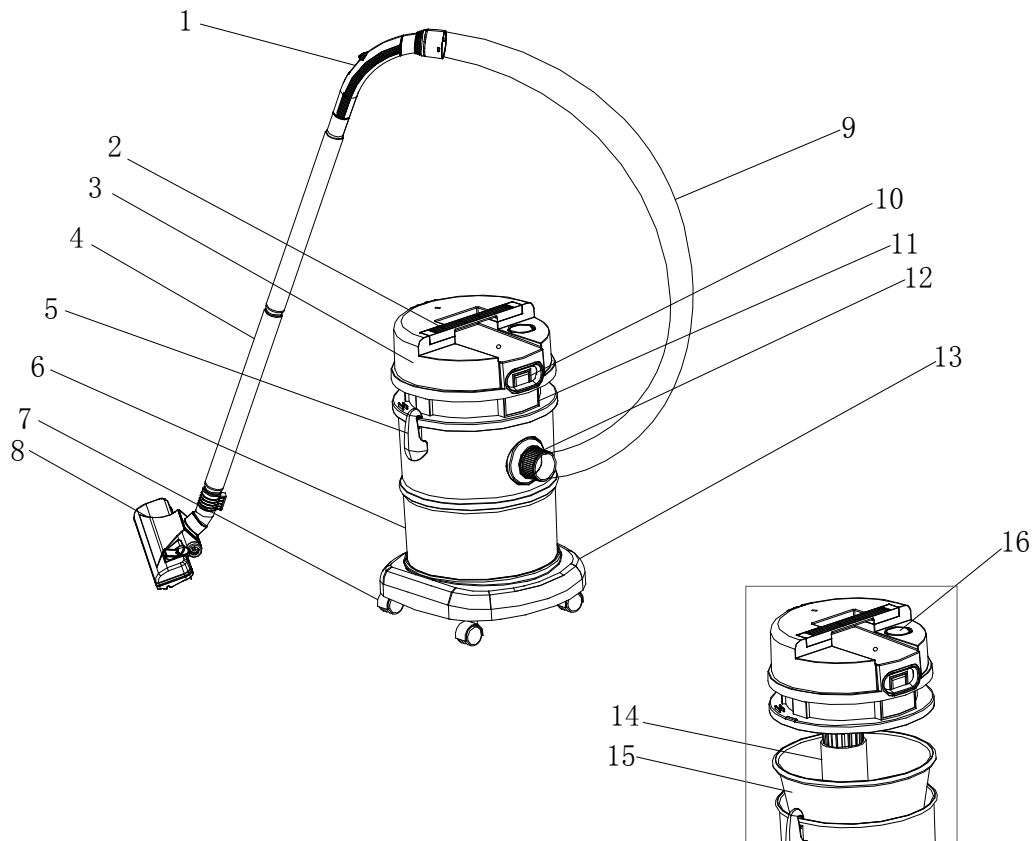
Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 01

# ITALIANO

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservare

## ASPETTO E COMPONENTI



- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Tubo flessibile      | 2. Manico                               |
| 3. Coperchio superiore  | 4. Tubo di prolunga ( $\phi$ 35 mm)     |
| 5. Fibbia di chiusura   | 6. Cilindro per polvere (e acqua)       |
| 7. Rotelle universali   | 8. Bocchetta per pavimenti              |
| 9. Tubo di prolunga     | 10. Interruttore                        |
| 11. Supporto del motore | 12. Presa elettrica                     |
| 13. Base                | 14. Schiuma filtro                      |
| 15. Filtro panno        | 16. Bocchetta per l'emissione dell'aria |

### Accessori:

Tubo flessibile con regolatore di aspirazione	1 set
Tubo di prolunga ( $\phi$ 35 mm)	1 pezzo
Spazzola per tappeti e pavimenti	1 pezzo
Spazzola combinata	1 pezzo
Spazzola di aspirazione	1 pezzo



## CARATTERISTICHE

- Grande capacità, forte aspirazione
- Triplo filtro, ampia capacità di aspirazione della polvere
- Capacità di pulire oggetti sia asciutti sia bagnati
- Speciale tubo telescopico di plastica conveniente da utilizzare
- Base con ruote universali, flessibile e leggera

## NOTE DI SICUREZZA

- Il Suo aspirapolvere è un apparecchio elettrico e deve essere messo in funzione in condizioni normali. Non permettere ai bambini di toccare l'aspirapolvere mentre lo si utilizza o conserva. Non lasciarlo in uso se nessuno vi presta attenzione.
- Esaminare la presa elettrica e assicurarsi che sia adeguata al voltaggio segnato sull'etichetta.
- Non lasciare che il cavo elettrico tocchi oggetti affilati.
- I seguenti oggetti sono rigorosamente proibiti, poiché potrebbero causare danni all'aspirapolvere o incendi, il che sarebbe causa di incidenti e ferite fisiche alle persone:
  - A. Oggetti caldi come carbone incandescente o cicche di sigaretta;
  - B. Grandi blocchi di oggetti rotti e taglienti come il vetro;
  - C. Sostanze dannose (solventi, agenti corrosivi, detergenti);
  - D. Merce infiammabile ed esplosiva, come benzina o alcolici.
- Scollegare l'aspirapolvere quando:
  - Si è smesso di utilizzarlo
  - Si cambiano gli accessori
  - Durante la pulizia, la conservazione e il cambio del filtro.
- Non immergere l'aspirapolvere in acqua e non lasciarlo in ambienti esterni.
- Non spegnere l'apparecchio tirando il cavo.
- Non usare l'aspirapolvere quando:
  - L'aspirapolvere cade ed è evidentemente danneggiata o funziona male;
  - Il cavo è danneggiato.

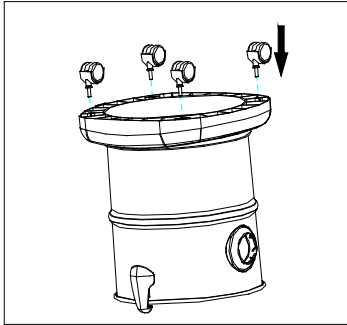
Quando questo accade, non mettere in funzione l'aspirapolvere, bensì inviarlo al più vicino centro assistenza.

La riparazione deve essere effettuata da professionisti e dovrebbero essere utilizzati solo accessori originali. Riparare da sé causerà danni alla vostra persona.

- Il cavo si collega al motore tramite una connessione a Y e può essere cambiato solo utilizzando strumenti speciali. Dunque, se è danneggiato, è necessario recarsi presso il centro assistenza per farlo sostituire.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotta capacità sul piano fisico, mentale o sensoriale o mancanza di esperienza e di conoscenza (compresi i bambini), a meno che non li ha è stato chiesto di monitorare o se hanno avuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

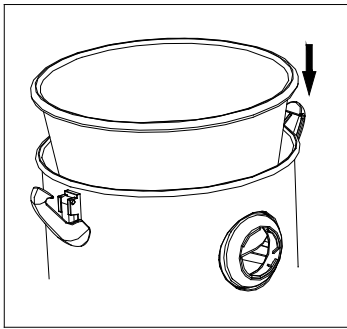
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un servizio post-vendita per evitare ogni pericolo.
- La compagnia non si riterrà responsabile dei danni causati da un uso sbagliato dell'apparecchio.

## ISTRUZIONI PER L'USO



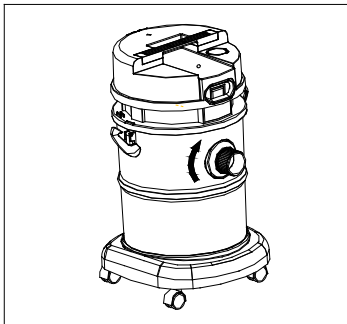
- **Installazione delle rotelle**

Collegare le rotelle universali alla parte inferiore della base.



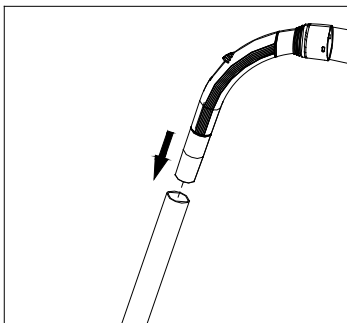
- **Installazione del sacco per la polvere**

Inserire il sacco della polvere nell'apposito cilindro.

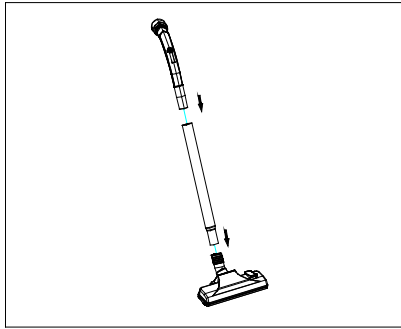


- **Collegare il tubo flessibile**

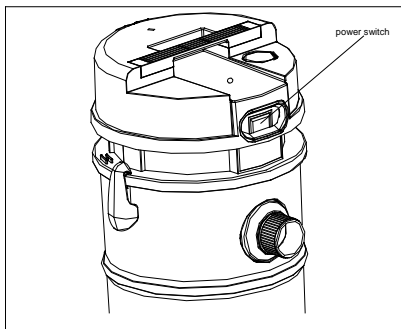
Inserire il tubo flessibile nell'apposita cavità e ruotarlo nella direzione indicata dalla figura a sinistra fino a chiuderla saldamente.



- **Collegamento del tubo flessibile**



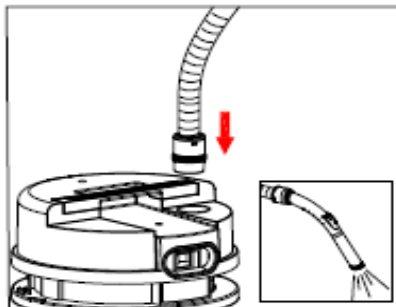
- Collegare la bocchetta per pavimenti seguendo la direzione data dalla figura a sinistra



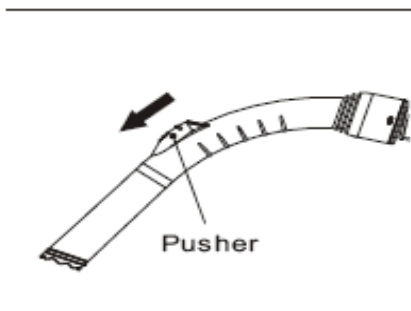
- **Avvio dell'aspirapolvere**

Posizionare l'interruttore su ON.

**Attenzione:** prima di utilizzare l'apparecchio per aspirare polvere o altri tipi di sporco, è necessario inserire nell'apparecchio il sacco per la polvere e il filtro in spugna.



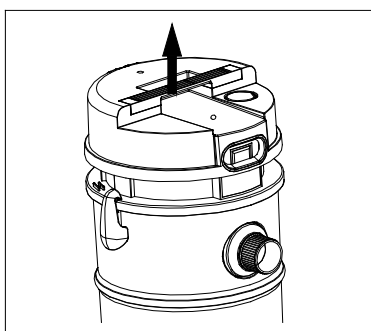
- Inserire il tubo nella bocchetta per l'emissione dell'aria seguendo la direzione indicata dalla figura a sinistra e sarà possibile utilizzarlo per emettere aria.



- **Impostazione dell'emissione d'aria**

Impostare l'emissione d'aria regolando l'apposito tasto, quando il tubo è ostruito.

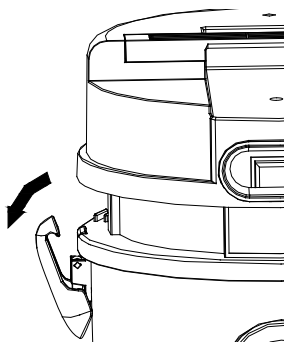
**Attenzione:** spegnere l'aspirapolvere e scollegare la spina prima di cambiare gli accessori.



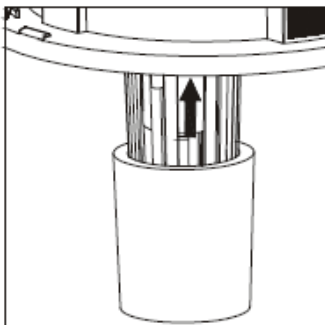
- **Come spostare l'aspirapolvere**

È possibile spostare l'aspirapolvere durante l'uso, prendendolo per il manico.

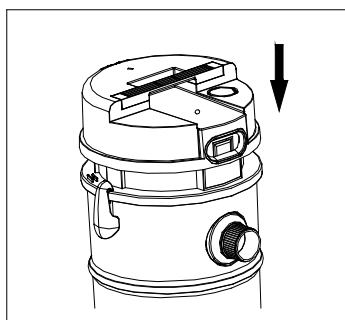
## COME TRATTARE I LIQUIDI



- È necessario ricorrere agli accessori messi a disposizione, come la bocchetta di aspirazione dell'acqua o la bocchetta a lancia, in base alla quantità di acqua.



- **Estrazione del sacco per la polvere:**  
Aprire la fibbia di chiusura ed estrarre l'unità principale. Estrarre il bocchettone e il sacco per la polvere, quindi reinserirli entrambi.  
Attenzione: Se l'aspirapolvere cade, l'aspirazione si fermerà e si sentirà un rumore anomalo. A questo punto, si dovrebbe spegnerlo immediatamente, riporlo e non utilizzarlo fino a che il galleggiante non sarà sceso.



- **Svuotare il corpo dell'apparecchio:**  
Se il corpo principale dell'apparecchio è pieno di acqua, il galleggiante di sicurezza bloccherà l'aspirazione. Quindi si verificherà un suono anomalo e a quel punto si dovrà fermare l'aspirapolvere. Sbloccare la fibbia di chiusura, estrarre l'unità principale e svuotarla.  
Attenzione: prima di utilizzare nuovamente l'aspirapolvere, si prega di asciugare corpo, filtro e gli altri accessori.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

- Attenzione: prima di pulizia e manutenzione, si prega di fermare la macchina e di scollegarla dalla presa elettrica.
- Se il filtro è sporco, sarà possibile riutilizzarlo dopo averlo lavato e asciugato.  
Attenzione: 1. Non inserire il filtro nell'aspirapolvere e non utilizzarlo fino a che non è asciutto completamente.  
2. Non lavarlo con acqua bollente e non asciugarlo con il fuoco.
- Pulizia del filtro: estrarre il filtro, lavarlo con carbonato di sodio e acqua e asciugarlo. Dunque riporlo nella sua posizione originaria.  
Attenzione: prima di riutilizzare il filtro, si deve controllare che sia nella posizione corretta e se è danneggiato.

